

# naszBiznes

dolnośląski magazyn gospodarczy

NR 3 | 22 KWIECIEŃ 2016

WYDAWNICTWO BEZPŁATNE

ISSN 2450-8780



GWIAZDY 2016

BIZNESU

Kto napędza  
dolnośląską  
gospodarkę?

PPUH J.M.MAZUR Sp. z o.o. ★ Human Partner Sp. z o.o. ★ Centrum Językowe Tip Top English  
RESIBO ★ Zespół Usług Medycznych MEDYK Sp. z o.o. ★ Zakład Dziewiarski „ARGES” S.C.  
SONEL S.A. ★ Pentair Poland Sp. z o.o. ★ Centrala Techniczna ELTECH Sp. z o.o.  
Pentair Poland Sp. z o.o. ★ Centrum Medyczne „Dobrzyńska” ★ Gmina Miejska Dzierżoniów  
Gmina Miejska Głogów ★ Urząd Miejski w Strzegomiu ★ Pasol-Paco Sp. z o.o.  
Domino Sp.j. ★ KOPALNIA ŻŁOTA, Usługi Turystyczne „AURUM” ★ Dariusz Wesółski

# GWIAZDY BIZNESU 2016

## Osobowość

Dariusz Wesołowski



## Mikro Firma

1. Human Partner Sp. z o.o.



2. Centrum Językowe Tip Top English  
Katarzyna Jaworska-Mrzygłód,  
Małgorzata Dąbrowska S.C.

3. RESIBO – Ewelina Kwit-Betlej

## Średnia Firma

1. SONEL S.A.



2. Pentair Poland Sp. z o.o.

3. Centrala Techniczna  
ELTECH Sp. z o.o.

## Samorząd Przyjazny Biznesowi

1. Gmina Miejska Dzierżoniów



2. Gmina Miejska Głogów

3. Urząd Miejski w Strzegomiu

## Mała Firma

1. PPUH J.M.MAZUR Sp. z o.o.



2. Zespół Usług Medycznych  
MEDYK Sp. z o.o.

3. Zakład Dziwierski „ARGES” S.C.  
Stanisława i Gerard Szwarczyńscy

## Biznes Odpowiedzialny Społecznie

1. Pentair Poland Sp. z o.o.



2. SONEL S.A.

3. Wojewódzki Zespół  
Specjalistycznej Opieki Zdrowotnej  
Centrum Medyczne „Dobrzyńska”

## Rodzinna Firma

1. Pasol-Paco Sp. z o.o.



2. Domino Sp.j.  
Eugeniusz Świszcz, Zofia Świszcz

3. KOPALNIA ŻŁOTA,  
Usługi Turystyczne „AURUM”

[www.gwiazdybiznesu.pl](http://www.gwiazdybiznesu.pl)

**naszBiznes**  
dolnośląski magazyn gospodarczy

ISSN 2450-8780

wydawnictwo bezpłatne

Redaktor Naczelna: Iwona Petryła

Współpraca redakcyjna:

Anna Augustyniak, Adriana Lisowska, Paulina Purgał,  
Agata Szafran, Sebastian Kościótek

Dyrektor Działu Reklamy i Marketingu: Anna Juszcak – Wątor

**naszbiznes24.pl**

Kontakt:

e-mail: [redakcja@naszbiznes24.pl](mailto:redakcja@naszbiznes24.pl)

tel.: +48 74 644 70 80

kom.: +48 603 60 60 70

Wydawca:

FRW Media Group sp. z o.o.  
Rynek 38 | 58-100 Świdnica

Sąd Rejestrowy: Sąd Rejonowy dla Wrocławia – Fabrycznej  
IX Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego  
KRS 0000518110 | Kapitał zakładowy: 220 000 PLN

Wydawca nie ponosi odpowiedzialności za treść reklam i ogłoszeń. Wszelkie prawa zastrzeżone.

# Szanowni Państwo,

ponownie, z przyjemnością i dumą, nagradzamy najprężniej działające mikro, małe i średnie przedsiębiorstwa z terenu Dolnego Śląska, a także samorządy przyjazne biznesowi. Piękne statuetki „Gwiazd Biznesu”, wykonane przez Dorotę Dziekiewicz – Plich, autorkę m.in. prestiżowego Fryderyka, trafiły w ręce tych podmiotów, które swoją aktywnością wyróżniły się w 2015 roku.

Ubiegłoroczna Gala „Gwiazd Biznesu” była niewątpliwie jednym z najważniejszych wydarzeń gospodarczych na Dolnym Śląsku. Event swoją skalą przerósł oczekiwania głównych organizatorów plebiscytu, którymi są Funduszu Regionu Wałbrzyskiego i Portal naszBiznes24.pl. W Centrum Nauki i Sztuki Stara Kopalnia w Wałbrzychu zebrało się prawie 500 znamienitych gości, w tym osobowości świata biznesu, polityki, kultury i sportu. Do rywalizacji w 6 kategoriach stanęło aż 60 firm i samorządów.

Wyboru tegorocznych laureatów dokonała Kapituła Konkursu, złożona z niezależnych przedstawicieli podmiotów gospodarczych i instytucji, które, podobnie jak Fundusz Regionu Wałbrzyskiego, za priorytet działalności stawiają sobie rozwój i promocję postaw przedsiębiorczych. Wyróżnione zostały firmy w sześciu kategoriach: Mikro Firma, Mała Firma, Średnia Firma, Rodzinna Firma, Biznes Odpowiedzialny Społecznie, Samorząd Przyjazny Biznesowi. Przyznano też nagrodę dla osobowości Dolnego Śląska. Z całego serca gratuluję laureatom, jak również wszystkim nominowanym. Są Państwo najlepszymi przykładami dynamicznie rozwijających się firm, napędzających dolnośląską gospodarkę i wyznaczających wysokie standardy.

To wielkie przedsięwzięcie, jakim są „Gwiazd Biznesu”, nie odbyłoby się bez wsparcia Mecenasów, Sponsorów i Partnerów Plebiscytu, którym pragnę gorąco podziękować. Równie serdecznie dziękuję członkom Kapituły za zaangażowanie w ocenę podmiotów zgłoszonych do rywalizacji.

Jestem niezmiernie szczęśliwy, że wspólnie promujemy rozwój przedsiębiorczości, zachęcamy do działania i nagradzamy podmioty, które poczyniły imponujące inwestycje.

Z pozdrowieniami

**Robert Jagła**  
**Prezes Zarządu**  
**Funduszu Regionu Wałbrzyskiego**



## spis treści

„Gwiazdy Biznesu” - Laureaci Plebiscytu .....	3	By POLALA .....	24
„Gwiazdy Biznesu” - Mecenas, Sponsorzy i Partnerzy .....	4	Suhorovsky Design .....	25
„Gwiazdy Biznesu” - podmioty zgłoszone do Plebiscytu .....	5	Współpraca dla Agencji Kredytowych .....	26
„Gwiazdy Biznesu” - Kapituła Plebiscytu .....	6	Dami.info .....	26
Legnicka Specjalna Strefa Ekonomiczna .....	7	XXII Dzierżoniowskie Prezentacje .....	27
Brante Partners   CP Legal .....	8	Rozmowa z Martą Olejkiewicz, Wiceprezes Zarządu ZUPBADURA .....	28-29
WZK „Victoria” S.A. ....	9	Świdnickie Forum Kobiet .....	30
Rozmowa z Robertem Jagłą, Prezesem Zarządu Funduszu Regionu Wałbrzyskiego .....	10-11	Dolnośląski Rajd o Kropelce .....	30
Wałbrzyska Specjalna Strefa Ekonomiczna .....	12	Lyreco   Nespresso .....	31
Przedsiębiorstwa rosną w siłę .....	13	Resibo .....	32
Dolnośląska Agencja Rozwoju Regionalnego S.A. ....	14	Pentair Poland .....	33
SONEL S.A. ....	15	Maciejowy Sad .....	33
Cooper Standard Polska .....	15	KAWKA Profesjonalne Wydruki Fotograficzne .....	34
Akademia „Gwiazd Biznesu” .....	16	Pieroth .....	35
Urząd Miejski w Wałbrzychu .....	17	FRW wspiera mistrzów .....	36
FRW Media Group .....	18	Auto Naprawa „Serwis Park” .....	37
Centrala Techniczna „Eltech” .....	19	Swidnica24.pl .....	37
Makro .....	19	Samochody elektryczne   Nissan J.M. Mazur .....	38
Śnieżka - Invest .....	20	Urząd Miejski w Głogowie .....	39
Kongres Turystyki Polskiej w Świdnicy .....	21	20 lat Škody Octavia .....	40
Uniwers.com   Comarch ERP .....	22-23	Centrum TMT .....	41
Centrala Techniczna „Eltech” .....	24	Sukces Pawła Krysiaka w Castrol Inter Cars Rajdowych Samochodowych Mistrzostwach Polski .....	42
		Nowy Nissan Navara   Nissan J.M. Mazur .....	43
		Fundusz Regionu Wałbrzyskiego .....	44

# GWIAZDY 2016 BIZNESU

DOLNOŚLĄSKI PLEBISCYT GOSPODARCZY

ORGANIZATORZY



PATRONAT HONOROWY



MINISTERSTWO  
ROZWOJU



WSPÓŁORGANIZATOR



MECENAT



SPONSORZY



PARTNERZY





## Mikro Firma

ABR Consulting & Training  
Paweł Woźniak

AQUANA Centrum Pralnicze S.C.  
Iwona Wołoszyn, Joanna Duczyńska

Biuro Rachunkowe „SIGMA”

Centrum Językowe Tip Top English  
Katarzyna Jaworska-Mrzygłód,  
Małgorzata Dąbrowska S.C.

DENEB SYSTEM

Dom Finansowy Krzysztof Matuła

Fenix Kamil Miłotz

Human Partner Sp. z o.o.

Kawiarnia „Słodkie Sny”

KAWKA Łukasz Kawka

ŁUKOWA-BEUATY SALON  
KOSMETYKI I PEDICURE spa

PROTECT Paweł Matuszewicz

RESIBO – Ewelina Kwit-Betlej

Salony Fryzur Robert Wypych

Telewizja Sudecka

TRENING FUNKCJONALNY  
ŚWIDNICA ŁUKASZ DMYTROWSKI

## Mała Firma

Hotel Dębowy

JM Park Sp. z o.o. – Minieuroland  
Park Miniatur

PPUH J.M.MAZUR Sp. z o.o.

PROFIT Sp. z o.o.

Zakład Dziewiarski „ARGES” S.C.  
Stanisława i Gerard Szwarzczyński

Zespół Usług Medycznych  
MEDYK Sp. z o.o.

## Średnia Firma

Centrala Techniczna  
ELTECH Sp. z o.o.

Domino Sp.j.  
Eugeniusz Świszcz, Zofia Świszcz

Kayser Automotive Systems  
Kłodzko Sp. z o.o.

KOPALNIA ZŁOTA,  
Usługi Turystyczne „AURUM”

Pentair Poland Sp. z o.o.

SONEL S.A.

“Uzdrowisko Szczawno-Jedlina” S.A.

Wojewódzki Zespół  
Specjalistycznej Opieki Zdrowotnej  
Centrum Medyczne „Dobrzyńska”

VOTUM S.A.

ZUPBADURA  
Spółka z ograniczoną  
odpowiedzialnością  
spółka komandytowa

## Biznes Odpowiedzialny Społecznie

Cooper Standard Sp. z o.o.

Fortum Power and Heat Polska  
Sp. z o.o.

Gates Polska Sp. z o.o.

Pentair Poland Sp. z o.o.

P.H.U.P. Marconi Sp. z o.o.

PPUH J.M.MAZUR Sp. z o.o.

SONEL S.A.

Śnieżka- Invest Sp. z o.o.  
Wojewódzki Zespół  
Specjalistycznej Opieki Zdrowotnej  
Centrum Medyczne „Dobrzyńska”

## Samorząd Przyjazny Biznesowi

Gmina Długotłęka

Gmina Miejska Dzierżoniów

Gmina Miejska Głogów

Miasto Bielawa

Powiat Kłodzki

Urząd Miejski w Strzegomiu

## Rodzinną Firmą

Centrum Językowe Tip Top English  
Katarzyna Jaworska-Mrzygłód,  
Małgorzata Dąbrowska S.C.

Domino Sp.j.  
Eugeniusz Świszcz, Zofia Świszcz

KOPALNIA ZŁOTA,  
Usługi Turystyczne „AURUM”

Optyka Deka Robert Deka

Pasol-Paco Sp. z o.o.

PPUH J.M.MAZUR Sp. z o.o.

Przedsiębiorstwo Prywatne KAR  
Jerzy Karczewski – Maciejowy Sad



# Liderzy znów wyłonili Gwiazdy



Wyboru wszystkich laureatów Dolnośląskiego Plebiscytu Gospodarczego „Gwiazdy Biznesu”, którego pomysłodawcą jest Robert Jagła, Prezes Zarządu Funduszu Regionu Wałbrzyskiego, dokonała Kapituła Konkursu. Tworzyli ją niezależni przedstawiciele znaczących w regionie firm, instytucji otoczenia biznesu oraz samorządowcy.

Ocena kandydatów w kategoriach: Mikro Firma, Mała Firma, Średnia Firma, Rodzina Firma, Biznes Odpowiedzialny Społecznie oraz Samorząd Przyjazny Biznesowi odbywała się na zasadzie sumowania punktacji danego podmiotu, według danych z wypełnionych formularzy zgłoszeniowych.

Każdy członek Kapituły mógł przyznać łącznie i maksymalnie 20 punktów za jeden arkusz. Wszystkie zgłoszenia przyjmowane były bezpłatnie. Nie było ograniczeń w kwestii ilości kategorii, w których dany podmiot mógł startować. Jedyne obostrzenie to takie, że laureaci pierwszego miejsca (zdobywcy statuetki) z poprzednich edycji plebiscytu nie mogą ponownie ubiegać się o tytuł „Gwiazdy Biznesu” przez kolejne 3 lata od otrzymania nagrody w kategorii, w której otrzymali nagrodę. Mogli natomiast ubiegać się o nagrodę w innych kategoriach.

W przypadku kategorii dotyczących mikro, małych i średnich firm pod uwagę brane były m.in. sytuacja finansowa podmiotu, realizowane inwestycje, działania prorozwojowe, innowacyjność produktów i usług, pozycja na rynku dolnośląskich podmiotów i rozpoznawalność marki, społeczna odpowiedzialność biznesu.

W kategorii Biznes Odpowiedzialny Społecznie Kapituła zwracała uwagę na: inwestycje prospołeczne w kontekście sytuacji finansowej firmy, społeczną odpowiedzialność firmy wobec pracowników, etykę w biznesie w kontakcie z kontrahentami,

działania na rzecz wspierania społeczności lokalnej oraz ochrony środowiska.

W kategorii Samorząd Przyjazny Biznesowi oceniano: strategię rozwoju samorządu w kontekście wspierania przedsiębiorczości, warunki stwarzane przedsiębiorcom planującym inwestycje w regionie, realizowane inicjatywy, projekty, konferencje nakierowane na wsparcie lokalnej przedsiębiorczości, przeznaczone środki własne oraz pozyskane zewnętrzne finansowanie na rozwój infrastruktury i przedsiębiorczości.

Kategoria Rodzinna Firma wyłoniła natomiast podmiot, który jest przedsiębiorstwem z tradycjami, gdzie panuje rodzinna atmosfera, a strukturę firmy w sposób naturalny, tworzą członkowie jednej lub kilku rodzin. Tu też uwzględniono realizowane inwestycje, plany rozwojowe oraz konkurencyjność na rynku i obszary aktywności społecznej.

Decyzją Kapituły nagrodę w kategorii Osobowość przyznano Dariuszowi Wesołowskiemu, Członkowi Zarządu firmy Corthinx, która od 2014 roku prowadzi działalność w Wałbrzyskiej Specjalnej Strefie Ekonomicznej. Corthinx zajmuje się projektowaniem oraz produkcją luksusowych łodzi wycieczkowych i sportowych. Firma współpracuje z Politechniką Wrocławską oraz Akademią Sztuk Pięknych z Wrocławia i Krakowa. To przykład firmy, która zrodziła się z myśli technologicznej kilku naukowców-pasjonatów, a obecnie jej kontakty handlowe sięgają poza Europę – do Afryki a nawet Azji.

Paulina Purgał

## Kapituła Plebiscytu

### **Sławomir Hunek**

Prezes Zarządu Dolnośląskiej Agencji Rozwoju Regionalnego S.A.  
PRZEWODNICZĄCY KAPITUŁY

### **Robert Jagła**

Prezes Zarządu  
Funduszu Regionu Wałbrzyskiego

### **Zdzisława Leszczyńska-Chruścić**

Członek Zarządu  
Funduszu Regionu Wałbrzyskiego

### **Roman Szełemej**

Prezydent Wałbrzycha

### **Beata Moskał-Słaniewska**

Prezydent Świdnicy

### **Cezary Przybyłski**

Marszałek  
Województwa Dolnośląskiego

### **Paweł Hreniak**

Wojewoda Dolnośląski

### **Rafał Jurkowlaniec**

Prezes Zarządu  
Legnickiej Specjalnej  
Strefy Ekonomicznej S.A.

### **Andrzej Warzecha**

Prezes  
Wałbrzyskich Zakładów  
Koksowniczych „Victoria” S.A.

### **Artur Mazurkiewicz**

Prezes Zarządu  
Związku Dolnośląscy Pracodawcy

### **Maciej Badora**

Prezes Zarządu  
Wałbrzyskiej Specjalnej  
Strefy Ekonomicznej  
„INVEST-PARK” Sp. z o.o.

### **Stanisław Rogoziński**

Partner Zarządzający  
Brante Partners

### **Krzysztof Zawadzki**

Prezes Zarządu  
Frankonia Poland Sp. z o.o.

Więcej o „Gwiazdach Biznesu”:  
[www.naszbiznes24.pl](http://www.naszbiznes24.pl)

## LEGNICKA SPECJALNA STREFA EKONOMICZNA TO:

- 21 podstref
- 19 lat doświadczenia
- ponad 12 600 miejsc pracy
- dogodna sieć komunikacyjna
- centralne położenie w Europie
- wykwalifikowana kadra pracownicza
- ponad 1760 ha terenów inwestycyjnych
- ponad 7,57 mld zł nakładów inwestycyjnych



# Zapraszamy: [www.lsse.eu](http://www.lsse.eu)



Legnicka Specjalna  
Strefa Ekonomiczna



**Brante Partners** to zespół ekspertów z wieloletnim doświadczeniem oraz szeroką wiedzą w zakresie zarządzania i realizacji projektów, w tym współfinansowanych ze środków zewnętrznych.

Nasza specjalizacja to projekty B+R, innowacyjne rozwiązania produktowe i procesowe. Współpracujemy głównie z firmami z sektora MŚP



Krajowe i międzynarodowe programy dotacyjne



Administracja projektami dofinansowanymi ze środków publicznych

różnych branż gospodarki, centrami badawczo-rozwojowymi, klastrami i parkami technologicznymi oraz jednostkami naukowo - badawczymi.

Nowe projekty często wymagają poniesienia znacznych nakładów finansowych. Pomagamy zapewnić środki na rozwój poprzez dotacje oraz poprzez wsparcie w rozmowach z inwestorami finansowymi.



Przygotowanie dokumentów inwestycyjnych



Wsparcie w pozyskiwaniu kapitału z funduszy seed, VC i PE

Aby zapewnić kompleksowość usług współpracujemy z ekspertami naukowymi i biznesowymi, rzecznikami patentowymi oraz ekspertami z zakresu transferu wiedzy i komercjalizacji technologii. Głównym Partnerem Brante Partners jest wyspecjalizowana kan-

celaria prawna CP Legal, której zespół tworzą prawnicy (radcowie prawni i adwokaci) oraz doradcy podatkowi z wieloletnim doświadczeniem w doradztwie prawnym na rzecz przedsiębiorców polskich i zagranicznych.

**CP LEGAL**

W ramach **CP Legal** służymy naszym Klientom wsparciem prawnym i podatkowym przy podejmowaniu decyzji biznesowych. Wyróżnia nas przy tym interdyscyplinarne podejście uwzględniające w ramach doradztwa prawnego aspekty finansowe oraz działalność operacyjną.

Zależy nam na budowaniu partnerskich relacji z naszymi Klientami. Świadcząc usługi, za podstawę uznajemy wzajemne zaufanie oraz osobiste zaangażowanie. Współpraca z **CP Legal** oznacza bieżące kontakty wyłącznie z doświadczonymi i uznanymi specjalistami. Zapewniamy bezpieczeństwo prawne w sposób wyróżniający się innowacyjnym spojrzeniem i odejściem od utartych schematów, dbając w każdym przypadku o praktyczne zastosowanie proponowanych rozwiązań.

W celu dostarczenia kompleksowych usług, doradztwo prawne **CP Legal** uzupełniane jest przez usługi doradcze w obszarze rynków kapitałowych oraz usługi w pozyskiwaniu finansowania oraz doradztwo finansowe w transakcjach fuzji i przejęć.

Priorytetem jest sukces biznesowy naszych Klientów. Zadaniem **CP Legal** – stworzenie optymalnych ram prawnych niezakłóconego działania.

W jaki sposób idee **CP Legal** wdrażane są w codziennej współpracy? Z przyjemnością zaprezentujemy jak w praktyce stosowane są nasze rozwiązania.

## ZAPRASZAMY DO KONTAKTU!

**Brante Partners Sp. z o.o.**

Al. Kasztanowa 3a, Wrocław

biuro@brante.pl | tel. +48 71 736 63 28

www.brante.pl

**BRANTE**  
— PARTNERS —

**CP Legal Oprzalski Szczeciński sp. k.**

Al. Kasztanowa 3a, Wrocław

office@cplegal.pl | tel. +48 71 736 04 69

www.cplegal.pl

**CP LEGAL**



# Lider koks odlewniczego



**130**   
240 LAT KOKSOWNICTWA  
NA ZIEMIACH POLSKICH

Wałbrzyskie Zakłady Koksownicze „Victoria” S.A.  
58-305 Wałbrzych, ul. Kosteckiego 9, [www.wzkvictoria.pl](http://www.wzkvictoria.pl)

# Patrzcie, co tu

O rozwoju regionalnej gospodarki, potrzebie chwalenia się i supermocach rozmawiamy z Robertem Jagłą, Prezesem Zarządu Funduszu Regionu Wałbrzyskiego.

**Panie Prezesie, porozmawiajmy o FRW nieszablonowo, szczerze, porzucając sztywne ramy w jakich zdaje się być zamknięta instytucja finansowa.**

- Dobry pomysł.

**Patrząc na liczby, jakie Fundusz wypracował przez lata, można być faktycznie pod wrażeniem. Setki milionów złotych przekazane tysiącom dolnośląskich przedsiębiorców. Ale takich instytucji jak Wasza jest przecież więcej. W czym tkwi Wasza siła? Co Was wyróżnia?**

Takich jak nasza nie ma ani jednej. Wiem, to brzmi trochę zuchwale ale ja naprawdę wierzę w naszą wyjątkowość. Supermocy mamy wiele. Ale zacznijmy od początku.

Po pierwsze historia i tradycja. Zostaliśmy powołani w latach 90-tych po to, by wspomóc proces restrukturyzacji i rozwoju subregionu wałbrzyskiego. Likwidacja kopalń spowodowała wiele problemów natury ekonomicznej i społecznej, w tym bezrobocie. Wałbrzyska gospodarka potrzebowała zastrzyku. Fundacja wspierając przedsięwzięcia o charakterze gospodarczo – społecznym odegrała poniekąd rolę pielęgniarki. Dzisiaj obserwujemy na tych terenach mocno rozwiniętą przedsiębiorczość. Nieustannie towarzyszyliśmy temu procesowi i to napawa nas dumą.

Po drugie doświadczenie, które zbieramy od 24 lat. Wiemy, jakie bolączki dotyczą przedsiębiorców. Bardzo trafnie potrafimy ocenić rentowność przedsięwzięcia i dzielimy się swoimi uwagami. Podpowiadamy, jeśli coś można zrobić lepiej i szkolimy, kiedy jest taka możliwość.

Partnerstwo, elastyczność i indywidualne podejście to kolejne i najważniejsze wyróżniki. Z przeprowadzanych przez nas badań zadowolenia klientów wynika, że klienci chwalą sobie przede wszystkim jakość świadczonych usług oraz poziom relacji, jaki nawiązują z naszymi doradcami. Zależy nam na tym, aby towarzyszyć przedsiębiorcy w rozwoju jego firmy i zawsze traktować go indywidualnie, dokładnie analizując jego przypadek.

**Nawiązując do doświadczenia, w przyszłym roku będziecie obchodzić 25-lecie swojej działalności. Czego nauczycie się przez te lata?**

Że najważniejszy jest nieustanny rozwój. Stojąc w miejscu, tak naprawdę zostajemy w tyle. Rynek generuje wciąż nowe potrzeby i trendy. Wiemy o tym i dlatego pomagamy przedsiębiorcom nie tylko na etapie tworzenia firmy, ale również w trakcie jej funkcjonowania. Prowadzimy szkolenia i organizujemy konferencje, podczas których przekazujemy wiedzę na tematy godne uwagi. Mówimy

nie tylko o możliwościach finansowania działalności, ale także o inwestycjach w nowe technologie, rozwiązaniach prawnych, czy działaniach marketingowych. Zostaliśmy członkiem Dolnośląskiej Rady Gospodarczej, bo chcemy być na bieżąco, kreować rzeczywistość i rozwiązywać problemy przedsiębiorców. Założeniem rady jest wyrażanie opinii i podejmowanie inicjatyw odnoszących się do funkcjonowania gospodarki Dolnego Śląska. Kolejnym krokiem na przód, jaki ostatnio zrobiliśmy, było wejście z ofertą na teren województwa zachodniopomorskiego. Realizujemy tam program skierowany przede wszystkim do studentów.

**Ostatnio mocno wspieracie studentów i ich startupy. Młodym firmom niełatwo jest utrzymać się na rynku. Jak im pomagacie?**

Startupy potrzebują szczególnego wsparcia, zarówno w postaci kapitału, jak i merytorycznego. Staramy się im zapewnić jedno i drugie. Realizujemy programy pozwalające im na pozyskanie funduszy, a także szkolimy w początkowej fazie działalności. Na wsparciu młodych, innowacyjnych firm zyskuje nasz kraj. Drzemie w nich olbrzymi potencjał. Chcąc rozwijać polską gospodarkę, po prostu musimy pomagać startupom i traktujemy to jako

# się dzieje!

*„Dobre pomysły i działania muszą być promowane.*

*W ten sposób trafiają w obieg, stają się inspiracją dla kolejnych przedsiębiorstw oraz motywują.*

*Nasze społeczeństwo nie lubi się chwalić, boi się zapeszać.*

*To są złe przekonania, które warto zmieniać.”*



swoją misję. Polscy studenci wykazują się niesamowitą kreatywnością i podbijają swoimi pomysłami rynki międzynarodowe. To prawda, że założenie pierwszego biznesu wiąże się z dużym ryzykiem, ale biznes tak naprawdę zawsze niesie ze sobą ryzyko. Bardzo ważne jest, aby racjonalnie podejść do wydatków i prognoz dotyczących zysków. Szczególnie uważnie analizujemy tę część biznesplanu z klientem. Proces przekształcania pomysłów w konkretne działania jest czymś pięknym. Mamy ogromną satysfakcję za każdym razem, kiedy możemy się do tego przyczynić.

**Skąd w funduszu pożyczkowym wziął się pomysł na organizację Plebiscytu Gospodarczego „Gwiazdy Biznesu”?**

Z potrzeby pobudzania do działania oraz integrowania środowiska biznesowego. Dobre pomysły i działania muszą być promowane. W ten sposób trafiają w obieg, stają się inspiracją dla kolejnych przedsiębiorstw oraz motywują. Nasze społeczeństwo nie lubi się chwalić, boi się zapeszać. To są złe przekonania, które warto zmieniać. Nasza polska gospodarka pozostawia wciąż dużo do życzenia. Wiele jeszcze musimy się nauczyć, a najlepiej uczy się przecież od siebie nawzajem.

Poza tym, obserwując dynamiczny rozwój naszego regionu, aż chce się krzyknąć „Patrzenie co tu się dzieje!”. I ten plebiscyt jest właśnie takim okrzykiem. Jest ukłonem w stronę przedsiębiorców, których podziwiamy na co dzień. Jest celebrowaniem ich osiągnięć. W końcu prowa-

dzenie działalności wymaga odwagi a tą trzeba nagradzać.

**Liczne nagrody, własny plebiscyt, miliony przekazane przedsiębiorcom. Jaki jest Wasz największy sukces?**

Zaufanie, jakim obdarzyli nas przedsiębiorcy. To jest ogromny sukces, na który pracuje się latami i którego nie są w stanie przebić żadne wyróżnienia. Klient, który do nas wraca, a także poleca nas dalej, jest najlepszą nagrodą za naszą pracę. Promocja i reklama nie są w stanie zrobić tego, co dobra opinia puszczone w świat.

**Szczerze gratuluję tego sukcesu i dziękuję za rozmowę.**

Agata Szafran



# WAŁBRZYSKA SPECJALNA STREFA EKONOMICZNA



## STREFA DOBRYCH INWESTYCJI



- **Prawie 1300 ha wolnych terenów inwestycyjnych**
- **Ulgi podatkowe do 55% kosztów inwestycji lub 2-letnich kosztów zatrudnienia nowych pracowników**

**Szczegółowe informacje:**

**[doi@invest-park.com.pl](mailto:doi@invest-park.com.pl) • tel. 74 664 91 64**

**DOŁĄCZ DO NAJLEPSZYCH!**

**[www.invest-park.com.pl](http://www.invest-park.com.pl)**





# Przedsiębiorstwa rosną w siłę

Instytucja, z której dolnośląscy przedsiębiorcy od lat pozyskują miliony na inwestycje, poszerza zasięg swojej działalności o kolejne województwa. Fundusz Regionu Wałbrzyskiego jest jedną z najprężniej działających organizacji pozarządowych w naszym regionie, która udziela preferencyjnych pożyczek na rozwój firm. Jeszcze do niedawna swoim zasięgiem obejmował Dolny Śląsk, teraz poszerzył granice o województwo lubuskie i zachodniopomorskie. Plany FRW sięgają jednak dużo dalej.



Dzięki działalności fundacji **ponad 231 mln zł zasiłło już mikro, małe i średnie przedsiębiorstwa**, znacznie wzmacniając ich lokalną pozycję rynkową. Budowanie postaw przedsiębiorczych w kraju to szczytna misja tej instytucji, która jest sukcesywnie realizowana poprzez m.in. organizację szkoleń i konferencji biznesowych będących solidną dawką wiedzy i doświadczenia.

Wsparcie finansowe trafia do przedsiębiorców dzięki licznym projektom realizowanym przez fundację. Najpopularniejszym z nich jest **Inicjatywa JEREMIE, dzięki której w ciągu 5 lat do 1000 lokalnych firm trafiło aż 113 mln zł**. Z myślą o nowopowstających przedsiębiorstwach **FRW prowadził program „Pierwszy Biznes – Wsparcie w Starcie II”, w ramach którego udzielił pożyczek na kwotę 9 mln zł**. Osoby

zakładające działalność gospodarczą miały możliwość pozyskania nawet 81 tys. zł niskoprocentowanej pożyczki. Dodatkowo mogły skorzystać z rocznego okresu karencji, a także z bezpłatnych szkoleń m.in. z zakresu prawa gospodarczego, księgowości, zarządzania finansami, czy marketingu. W efekcie **w województwie dolnośląskim i lubuskim powstało 130 nowych firm**.

W lutym bieżącego roku FRW wypłynął na szerokie wody wygrywając konkurs na zarządzanie „Pożyczką Globalną dla Przedsiębiorczości Akademickiej” (dedykowaną dla województwa zachodniopomorskiego) i otwierając Biuro Regionalne w Szczecinie. Program został stworzony z myślą o wspieraniu aktywności biznesowej środowisk akademickich poprzez ułatwienie dostępu do atrakcyjnego finansowania zewnętrznego.

Jego największym atutem jest brak oprocentowania pożyczki. Do rozdysonowania FRW ma 2 mln zł.

Fundusz Regionu Wałbrzyskiego nieustannie dąży do tego, by dzięki jego działalności przedsiębiorstwa polepszały swoją płynność finansową, wzmacniały lokalną pozycję rynkową oraz zwiększały obroty. Udzielane przez fundację pożyczki przeznaczone są na poprawę ofert handlowych i poszerzenie zakresu świadczonych przez przedsiębiorstwa usług, a tym samym zwiększanie liczby ich kontrahentów w kraju i za granicą. Niezależnie od realizowanego projektu, instytucja stara się zapewnić przedsiębiorcom najlepsze warunki finansowania, nie pobierając opłat i prowizji za obsługę pożyczek, wspierając firmy bez historii kredytowej a także świadcząc usługi wyjazdowo.

Adriana Lisowska

**DOLNOŚLĄSKA AGENCJA  
ROZWOJU REGIONALNEGO S.A.**

**25  
LAT**

**PRACY DLA REGIONU WAŁBRZYSKIEGO**

**1991 - 2016**



**DARR S.A.**



Dolnośląski Park Technologiczny



Jesteśmy uznanym na rynku producentem nowoczesnych, elektronicznych przyrządów pomiarowych dla elektroenergetyki i telekomunikacji. W szczególności jesteśmy zorientowani na takie urządzenia, które służą poprawie bezpieczeństwa oraz jakości życia i pracy.

Wysoką pozycję na rynku zawdzięczamy dążeniu do ciągłego rozwoju technologicznego i funkcjonalnego oferowanych produktów, co zostało potwierdzone uzyskaniem międzynarodowych certyfikatów, referencji oraz licznymi nagrodami na targach elektrotechnicznych.

Jako lider w Europie Środkowo-Wschodniej dynamicznie zdobywamy kolejne rynki.

Obecnie nasze produkty są dostępne w ponad czterdziestu krajach.

Ponad dwie dekady doświadczeń w projektowaniu urządzeń pomiarowych pozwalają nam śmiało wdrażać innowacyjne rozwiązania takie jak bezprzewodowa łączność, zdalny dostęp do wyników pomiarów czy technologie mobilne.

Posiadamy własny dział konstrukcyjny z gruntownie wykwalifikowaną kadrą inżynierską oraz nowoczesnym zapleczem technicznym.

Jednocześnie systematycznie przeprowadzamy analizy rynku, które pozwalają nam dostrzec aktualne potrzeby naszych Klientów. Wychodząc im naprzeciw corocznie tworzymy nowe konstrukcje przyrządów, które swoimi walorami zaspokajają najbardziej wymagających klientów.

Systematycznie prowadzimy szkolenia oraz prezentujemy najnowsze rozwiązania technologiczne poparte interpretacją aktualnie obowiązujących przepisów prawnych oraz praktyczne pokazy technik pomiarowych na najnowszej generacji przyrządach naszej produkcji.

Zapraszamy do zapoznania się z naszą pełną ofertą na stronie [www.sonel.pl](http://www.sonel.pl)



**COOPER STANDARD POLSKA Sp. z o.o.**  
ul. Pieszcyka 2  
58-200 Dzierżoniów



**Produkcja uszczelek do drzwi i szyb samochodowych**





# Wiedza, której możesz zaufać

## Szkolenia, kursy i warsztaty dla firm, samorządów i osób indywidualnych

- kadry i płace
- prawo pracy i ubezpieczeń społecznych
- rachunkowość i podatki
- zamówienia publiczne
- ochrona środowiska
- system ocen pracowniczych
- wystąpienia publiczne
- zarządzanie zasobami ludzkimi
- język migowy
- negocjacje
- windykacja
- nowoczesne zarządzanie firmą
- techniki sprzedaży
- efektywne zarządzanie czasem
- autoprezentacja
- mowa ciała w rozmowie z klientem
- coaching i rozwój osobisty
- Public Relations i współpraca z mediami



**FRW Media Group sp. z o.o.**  
Rynek 38, 58-100 Świdnica  
tel.: +48 603 60 60 70, +48 74 644 70 80  
szkolenia@frwmedia.pl, www.naszBiznes24.pl

*Najlepsi trenerzy!*

**CENTRUM KONFERENCYJNO-SZKOLENIOWE | WYNAJEM SAL**  
konferencje • rozmowy rekrutacyjne • szkolenia • warsztaty • spotkania biznesowe





WAŁBRZYCH  
MIASTO DO ODKRYCIA



URZĄD MIEJSKI W WAŁBRZYCHU  
PLAC MAGISTRACKI 1, 58-300 WAŁBRZYCH

[WWW.UM.WALBRZYCH.PL](http://WWW.UM.WALBRZYCH.PL)

# Przedsiębiorczość z najlepszej strony!



CENTRUM  
WSPIERANIA  
BIZNESU

Akademia  
GWIAZD  
**BIZNESU**  
SZKOLENIA | DORADZTWO | ROZWOJ

ŚWIDNICKIE  
FORUM  
Kobiet

**naszBiznes**  
dolnośląski magazyn gospodarczy

Tajemniczy  
DolnySlask.pl

GWIAZDY 2016  
**BIZNESU**

DOLNOŚLĄSKI  
RAJD O KROPELCE

naszbiznes24.pl

**frw**  
media group

FRW Media Group sp. z o.o.

Rynek 38, 58-100 Świdnica

tel.: +48 603 60 60 70, +48 74 644 70 80

szkolenia@frwmedia.pl, www.frwmedia.pl





25 lat doświadczenia

Kompleksowa obsługa przemysłu

Doradztwo techniczne

Optymalne rozwiązania



KORZYSTAJ Z NASZEJ WIEDZY I DOŚWIADCZENIA



■ tel. 74 858 27 00  
■ [eltech@eltech.com.pl](mailto:eltech@eltech.com.pl)  
■ [www.eltech.com.pl](http://www.eltech.com.pl)

Centrala Techniczna **ELTECH** Sp. z o.o. ul. Fabryczna 1-3, 58-100 Świdnica

BIELSKO-BIAŁA 33 819 62 07 CIECHANÓW 23 657 41 89 CZĘSTOCHOWA 34 368 06 39 GDAŃSK 58 341 98 62 STAŁOWA WOLA 15 843 34 50  
KATOWICE 32 258 32 91 KRAKÓW 12 265 22 50 LEGNICA 76 852 46 94 ŁÓDŹ 530 808 184 PŁOCK 24 366 58 09 POZNAŃ 506 192 876  
RZESZÓW 17 864 01 21 SIEDLCE 25 633 14 44 SZCZECIN 91 433 01 23 TYCHY 32 218 04 73 WROCŁAW 71 339 05 36 ZIELONA GÓRA 669 071 355



**makro**



**OCEAN**  
ryb i owoców morza



Bogactwo rzek, mórz i oceanów: od świeżych karpia i szczupaków z polskich wód po popularne w krajach śródziemnomorskich nożeńce czy ośmiornice

**RYBY PROSTO OD PRODUCENTÓW I RYBAKÓW  
W DNIU POŁOWU! DOSTAWY NAWET 5 DNI W TYGODNIU.**

- gwarancja najwyższej jakości i świeżości
- wyłącznie zaufani dostawcy - lokalni i zagraniczni

**TYLKO W MAKRO!**

**20** RODZAJÓW  
OWOCÓW MORZA  
W STAŁEJ OFERCIE

**60** RODZAJÓW  
RYB WĘDZONYCH

**70** RODZAJÓW  
ŚWIEŻYCH RYB

**ZAPRASZAMY!**  
SZCZAWNO-ZDRÓJ  
UL. SZCZAWIEŃSKA 1





Śnieżka-Invest Sp. z o.o. jest cenionym producentem słodyczy z Dolnego Śląska. Już od 70 lat dostarcza najwyższej jakości produkty w szerokiej gamie tradycyjnych smaków. Jedną z najbardziej uznanych propozycji są cukierki czekoladowe z orzechami arachidowymi - Michałki z Hanki. Bogatą ofertę urozmaicają również ostatnie nowości o smakach: chatwowym, rumowym i bananowym.



Michałki<sup>®</sup> Chatwowe  
Cukierek czekoladowy z nadzieniem chatwowym  
Chocolate sweets with halva filling



Michałki<sup>®</sup>  
Cukierek czekoladowy z orzechami archaidowymi  
Chocolate sweets with peanuts



Michałki z Hanki<sup>®</sup>  
Cukierek czekoladowy z orzechami archaidowymi  
Chocolate sweets with peanuts



Michałki z Hanki<sup>®</sup> Milk  
Cukierek z orzechami archaidowymi w białej polewie  
Sweets with peanuts in white coating

**NOWOŚĆ**



Michałki z Hanki<sup>®</sup> Chatwowe  
Cukierek czekoladowy z nadzieniem chatwowym  
Chocolate sweets with halva filling



Michałki z Hanki<sup>®</sup> Premium  
Cukierek czekoladowy z orzechami archaidowymi  
Chocolate sweets with peanuts

"Śnieżka - Invest" Sp. z o.o.  
ul. H. Sienkiewicza 36, 58 -160 Świebodzice  
tel. +48 74 665 06 20, fax. +48 74 665 06 65

[www.sniezka-invest.pl](http://www.sniezka-invest.pl)

Z miłości do słodyczy





# 12-14 X 2016

Kongres Turystyki Polskiej w Świdnicy współfinansowany jest ze środków Ministerstwa Sportu i Turystyki



## KONGRES TURYSTYKI POLSKIEJ W ŚWIDNICY



### Zarejestruj swój udział

[www.kongresturystyki.pl](http://www.kongresturystyki.pl)



### W RAMACH KONGRESU M.IN.:

- Sesje plenarne i satelitarne
- Sesje w ramach pięciu bloków tematycznych:
  - Blok 1: Interwencjonizm państwa: prawne i finansowe instrumenty pośredniego i bezpośredniego wsparcia przedsiębiorczości w turystyce
  - Blok 2: Zarządzanie promocją turystyczną
  - Blok 3: Samorząd gospodarczy – rola i zadania w rozwoju turystyki
  - Blok 4: Rozwój turystyki w Polsce w perspektywie 2030
  - Blok 5: Miejsce samorządu i jego zadania w przestrzeni turystycznej
- Networking
- Wydarzenia towarzyszące m.in.:
  - Koncert Organowy w Kościele Pokoju w Świdnicy
  - Wręczenie nagród w rankingu „Przyjazna Gmina 2016”
- Stoiska promocyjne
- Wystawy zewnętrzne – fotograficzne
- Wycieczki
  - Zwiedzanie Zamku Książ
  - Zwiedzanie Kompleksu Włodarz
  - Zwiedzanie Świdnickich atrakcji

Organizatorzy:



Patron Branżowy:



Partnerzy Medialni:



Partnerzy:



Udział w Komitecie Honorowym:



KongresTurystykiPolskiej

[www.kongresturystyki.pl](http://www.kongresturystyki.pl)

## COMARCH ERP

- INNOWACYJNE PROGRAMY DLA FIRM
- APLIKACJE MOBILNE
- SPRZEDAŻ W INTERNECIE
- DOTACJE NA IT



[www.uniwers.com](http://www.uniwers.com)

ul. Długa 4, 58-309 Wałbrzych

e-mail: [biuro@uniwers.com](mailto:biuro@uniwers.com)

t. 74 666 44 24

m. 605 228 731

UNIWERS.COM autoryzowany Partner COMARCH ma na swoim koncie ponad 130 referencyjnych wdrożeń systemów COMARCH ERP w firmach produkcyjnych, handlowych, usługowych oraz biurach rachunkowych. Firmę tworzy zespół certyfikowanych konsultantów z zakresu produkcji, logistyki magazynowej, księgowości, kadr i płac, rozwiązań e-commerce oraz business intelligence.

Naszym klientom pomagamy w kompleksowym finansowaniu inwestycji poprzez dotacje oraz leasing.

### Co nas wyróżnia

- ponad 10-letnie doświadczenie we wdrażaniu systemów COMARCH ERP
- I nagroda za najlepsze wdrożenie systemu COMARCH ERP XL
- certyfikowany zespół konsultantów
- 94% skuteczności w pozyskiwaniu dotacji

### Filozofia współpracy z Klientem

- wdrażamy projekty w ramach ustalonego budżetu i harmonogramu
- rozumiemy potrzeby biznesowe i technologiczne swoich Klientów. Rozwiązania tworzymy wspólnie z Klientami
- zapewniamy szybszą implementację i łatwiejszą integrację, zmniejsza to poziom ryzyka projektu
- tworzymy rozwiązania łatwe w konfiguracji, które będą rozwijać się wraz z biznesem Klienta
- oferujemy produkty z najlepszym stosunkiem jakości do ceny
- specjalizujemy się w systemach zarządzania przedsiębiorstwem ERP, bezpieczeństwie informatycznym, systemach CRM i wsparcia sprzedaży, komunikacji elektronicznej oraz business intelligence
- oferujemy usługi outsourcingu informatycznego i konsultingu



## Skutecznie pomagamy firmom w pozyskiwaniu dotacji na rozwój IT

**Comarch** jest producentem rozwiązań informatycznych. Od 1993 pomaga Klientom w osiągnięciu większej rentowności i w czerpaniu zysków z nowoczesnych produktów i rozwiązań, z wykorzystaniem szerokiego spektrum narzędzi uzupełnianych najwyższej jakości usługami.

Comarch zdobył doświadczenie w najważniejszych branżach (w telekomunikacji, finansach, bankowości i ubezpieczeniach, handlu i usługach, infrastrukturze IT, administracji publicznej, przemyśle, służbie zdrowia, a także w sektorze małych i średnich przedsiębiorstw) dzięki projektom zrealizowanym dla największych polskich i światowych marek.

### Globalny producent oprogramowania z polskimi korzeniami

- kilkadziesiąt tysięcy zakończonych z sukcesem projektów, na 5 kontynentach w ponad 40 krajach.
- 47 spółek, 74 lokalizacje, 49 miast, 25 krajów.
- referencje z całego świata.
- własne działy badawczo-rozwojowe złożone z wysokiej klasy inżynierów IT.
- wysokie pozycje w rankingach analityków IT: Gartnera, Truffle 100, TOP 200, „Computerworld”, IDC, Polskiej Akademii Nauk, EU Industrial R&D Investment Scoreboard.
- własne centra danych umożliwiające świadczenie usług w wielu modelach, w tym SaaS, Cloud i Managed Services.

**Umów się na spotkanie z naszym konsultantem 74 666 44 24**



CENTRALA TECHNICZNA  
**ELTECH**®



Ponad 25-letnie doświadczenie  
pozwoлиło nam uzyskać stabilną  
pozycję rynkową i zostać  
krajowym liderem w branży  
profesjonalnych narzędzi.

Zaufali nam Najwięksi  
z kluczowych sektorów gospodarki.

Dołącz do Nich!

[www.eltech.com.pl](http://www.eltech.com.pl)



ul. Fabryczna 1-3  
58-100 Świdnica  
☎ 74 858 27 00  
✉ [eltech@eltech.com.pl](mailto:eltech@eltech.com.pl)



Sprawdź,  
dlaczego jesteśmy  
numerem 1!



**BOSCH**  
Technologia bliżej nas



**WIOSNA**  
**LATO**  
**2016**

[www.bypolala.pl](http://www.bypolala.pl)

Poznań  
ul. Wrocławska 25A

Śrem  
ul. Grunwaldzka 11

e-sklep  
[www.bypolala.pl](http://www.bypolala.pl)

Września  
ul. Warszawska 30



szycjemy w Polsce!





# SUHOVSKY DESIGN

tuning optyczny samochodów klasy premium



Zestawy do tuningu optycznego samochodów następujących marek:  
Porsche, Mercedes, BMW, Lamborghini, Ferrari i inne

więcej na:  
[www.suhovsky-design.com](http://www.suhovsky-design.com)

# Współpraca dla Agencji Kredytowych i nie tylko w zakresie sprzedaży pożyczek pozabankowych.

## oferujemy:

- stabilnego partnera - firma należąca do międzynarodowej grupy finansowej
- możliwość sprzedaży konkurencyjnych produktów finansowych i poszerzenia własnej oferty
- wsparcie merytoryczne
- szkolenia produktowe
- dostarczenie narzędzi analitycznych - by na bieżąco obserwować jak realizowany jest plan sprzedaży
- wsparcie merytoryczne dedykowanego opiekuna - Kierownika Regionu

## wsparcie techniczne:

- sprzedaż produktów w trybie online - ciągły dostęp do prostego w obsłudze, centralnego systemu Spółki
- możliwość korzystania z materiałów promocyjnych drukowanych na nasz koszt

## wsparcie motywacyjne:

- atrakcyjne warunki wynagrodzenia prowizyjnego uzależnionego od zaangażowania w realizację zadań

Zainteresowane osoby prosimy o kontakt

 **735 937 827**

**Masz problemy z BIK? Bank odmówił Ci kredytu? Zadzwoń: 735 937 827**

Udzielamy pożyczek pozabankowych od 500 aż do 25 000 zł na dowolny cel, do 30 miesięcy kredytowania. Brak ukrytych kosztów, przyjazne zasady spłaty, bez dodatkowych zabezpieczeń i poręczycieli, bez ubezpieczenia. Tylko u nas możesz wziąć sobie wakacje od spłaty rat.



## DWA NOŚNIKI INFORMACJI

**daminfo**

PORTAL AGLOMERACJI WAŁBRZYSKIEJ

telewizja  
**dam**  
WAŁBRZYCH

## JEDEN POTEŻNY PRZEKAZ

Telewizja Dami Wałbrzych i portal Aglomeracji Wałbrzyskiej daminfo.pl to:

- gwarancja skutecznego dotarcia do wybranej grupy docelowej
- nieograniczony zasięg
- atrakcyjne pakiety
- niemal dwudziestoletnie doświadczenie
- profesjonalne doradztwo
- sprzedaż praw autorskich w cenie produkcji
- wysoka jakość w krótkim czasie realizacji
- wizytówka Twojej firmy na naszej antenie

**Tylko w maju produkcja wszystkich materiałów filmowych za 50% wartości. Nie przegap okazji.**





# XXII DZIERŻONIOWSKIE PREZENTACJE

24-25/09/2016

Ośrodek Sportu i Rekreacji ul. Strumykowa 1

**Skuteczna reklama Twojej firmy  
i dobre kontakty dla biznesu.**

**Ponad 20 lat tradycji tej imprezy to:**

- 1000 wystawców;
- 100 000 odwiedzających.

### **Imprezy Towarzyszące:**

- Ogólnopolski turniej tenisa ziemnego
- Turniej gry w blue
- Prezentacje Dzierżoniowskich klubów sportowych

#### Organizatorzy



Urząd Miasta  
w Dzierżonowie



Ośrodek Sportu i Rekreacji  
w Dzierżonowie



DZIERŻONIOWSKI  
OSRODEK KULTURY

#### Partner



WALBRZYŻSKA SPECJALNA  
STREFA EKONOMICZNA

#### Patronat Medialny



Tvoja strona miasta



radio.pl



TELEWIZJA  
SUDECKA



Idoradio



Idorradio



TERAZ  
SUDETY



dzierżoniowski  
PRZEMYSŁ POWIATOWY



Wypocznik



Gold

Informacje, dotyczące Dzierżoniowskich Prezentacji, dostępne są na stronie internetowej Urzędu Miasta w Dzierżonowie - [www.dzierzonow.pl](http://www.dzierzonow.pl), zakładka GOSPODARKA

Spółka ZUPBADURA to prężnie rozwijające się przedsiębiorstwo na europejskim poziomie. Zajmuje się produkcją specjalistycznych urządzeń na potrzeby różnych sektorów przemysłu, głównie wydobywczego.

W styczniu ZUPBADURA spółka z ograniczoną odpowiedzialnością spółka komandytowa oddała do użytku nowoczesny zespół obiektów.

Inwestycja przede wszystkim pozwoli na budowę urządzeń wielkogabarytowych i podniesie jakość pracy. Jej wartość opiewa na kwotę 20 mln złotych.

Na ponad 15 tys. metrów kwadratowych powierzchni powstały trzy nowoczesne hale produkcyjne oraz biurowiec.

To właśnie ta inwestycja pochłaniała Wiceprezes Zarządu Martę Olejkiewicz w ostatnim czasie. To ona dba o dynamiczny rozwój firmy. Teraz skupi się na pozyskiwaniu nowych klientów i ekspansji na światowe rynki.

Warto dodać, że jesienią ubiegłego roku, podczas Świdnickiego Forum Kobiet, Marta Olejkiewicz nagrodzona została statuetką „Kobieta z Pasją” w kategorii „Kobieta Przedsiębiorcza”. To także lokalna patriotka, wspierająca liczne akcje dobroczynne. Prywatnie – mama Oli i Jakuba.

# Kobieta, która



**ZUPBADURA jest już na finale inwestycji, która wprowadza firmę w zupełnie nowy etap. Co dało Państwu impuls do tak intensywnego rozwoju?**

– Ostatni okres dla ZUPBADURA był związany z rynkiem wydobywania w branży naftowej, który kładzie bardzo duży nacisk na wytwórców, nie tylko pod względem jakości, ale także pod względem otoczenia i warunków pracy. Nasza specjalizacja to produkcja maszyn i urządzeń na podstawie dokumentacji powierzonej przez klientów. Głównym impulsem do rozwoju była chęć realizacji trudniejszych projektów obejmujących urządzenia większe i cięższe niż te, które wytwarzaliśmy do tej pory. Teraz możemy sobie na to pozwolić, bo w każdej hali produkcyjnej mamy możliwość udźwignąć aż 60 ton.

**Czym dokładnie się Państwo zajmują?**

- Mało świdniczan podejrzewa, że w najbliższym otoczeniu powstają elementy platform wiertniczych. Tego typu przemysł kojarzy się raczej z nadmorskimi ośrodkami, stoczniami, a tymczasem to w naszych świdnickich halach produkcyjnych powstają urządzenia umożliwiające łączenie i skręcanie rur, czy zblacza

linowe mogące podnieść ciężar równy kilkuset samochodom, które są wykorzystywane na każdej platformie wiertniczej. Te duże urządzenia ważą po kilkanaście ton. Mimo takich gabarytów są bardzo precyzyjne, muszą być niezawodne, bo zależy od nich życie wielu osób. Dlatego na każdym etapie produkcji przeprowadzamy kontrolę jakości. Dodatkowo, proces nadzorują zleceniodawcy z Norwegii oraz Towarzystwa Klasyfikujące. Dzięki ostatniej inwestycji mogliśmy podjąć się produkcji nowych dla nas urządzeń, które służą do poszukiwania nowych złóż ropy.

To jeszcze nie wszystko, produkcja obejmuje również duże elementy turbin parowych, kondensatory i wymienniki parowe, obudowy do dużych silników przemysłowych oraz inne urządzenia o wysokim poziomie technologicznym produkcji.

Z ciekawostek, produkujemy także wszelkiego typu zbiorniki ciśnieniowe, włączając w to komory dekompresyjne dla nurków, a także całe systemy instalowane i używane na statkach tzw. miasteczka dekompresyjne. Takie „miasteczko” pozwala to na szybkie podniesienie nurka z głębokości, na której pracował i przeprowadze-



# napędza ZUPBADURA

## Rozmowa z Martą Olejkiewicz, Wiceprezes Zarządu ZUPBADURA

nie dekompresji na pokładzie statku, w miarę potrzeby z udziałem lekarza i z możliwością użycia dowolnych mieszanek gazowych. Dzięki ich zastosowaniu można uchronić nurków przed przykrymi skutkami choroby dekompresyjnej. Oczywiście świadczyć też pełen wachlarz usług z zakresu obróbki metalu, spawalnictwa i badań złączy spawanych.

**Jakie z wytycznych, na które nacisk kładą kontrahenci, determinowały Państwa inwestycję?**

– W dużej mierze to właśnie otoczenie wymusiło na nas decyzję o podjęciu budowy nowych obiektów, przede wszystkim pod kątem spełniania światowych standardów. Niedopuszczalne jest, aby urządzenie spawał ktoś bez właściwej maski i kasku, o ochronie słuchu nie wspomnę. Oprócz tego, jeśli chodzi o jakość wytwarzania, to pojawiły się nowe wytyczne dotyczące procesu technologicznego. Elementy, które są już pomalowane, nie mogą przebywać w tej samej hali produkcyjnej, co elementy spawane. Nasz nowy obiekt jest przygotowany do budowy zupełnie innych urządzeń, niż te, które produkowane były u nas wcześniej i spełnia wszystkie międzynarodowe normy.

**Czy trudno było się odnaleźć w takich warunkach, gdy trafiła Pani do męskiego świata?**

– To było bardzo specyficzne. Nie doś, że trafiłam do męskiego świata, to do świata o jakiegoś 30 lat starszego ode mnie. Moi koledzy w biurze mieli po 50 lat. Chyba miałam szczęście, bo traktowali mnie jak koleżankę, którą trzeba



się zaopiekować i dzięki temu mogłam się sporo nauczyć. Zakład Urządzeń Przemysłowych był wtedy jeszcze bardzo małym przedsiębiorstwem, w biurze pracowało tylko 5 osób. W tej chwili ZUPBADURA spółka z ograniczoną odpowiedzialnością spółka komandytowa jest o wiele większa, a zatrudniamy ponad 160 osób.

**Czy w tej specyficznej branży mają Państwo problem z dostawcami i doborem pracowników, takich którzy spełnialiby Państwa oczekiwania pod względem przygotowania do pracy?**

– Świdnica jest miejscem, gdzie przemysł zawsze istniał. Bardzo prężenie działają Wagony Świdnickie czy ŚFUP. Dlatego nie ma większych problemów ze zdobyciem kadry, chociaż jest to kadra zbliżająca się do emery-

tury. Nie ukrywam, że dotyka nas problem szkolnictwa zawodowego. Brakuje młodych osób z odpowiednimi kwalifikacjami do pracy produkcyjnej, dlatego dużą wagę przykładamy do szkoleń pracowników i stałej aktualizacji wiedzy i umiejętności. ZUPBADURA to firma rodzinna- i to dosłownie, nie tylko pod względem atmosfery- pracuje u nas wiele rodzin, małżeństwa, rodzice z dziećmi. Nowe pokolenie pracowników to najczęściej dzieci naszych doświadczonych fachowców.

**Trzeba podkreślić, że oprócz zarządzania firmą, rozwijania jej, a także nieustannego śledzenia branży jest Pani także mamą. Jak udaje się Pani łączyć rodzicielstwo z pracą tak, aby nie cierpiał ani biznes ani dom?**

– Tak się nie da. Albo cierpi biznes, albo cierpi dom. Złotego środka nie ma. Ale robię co mogę, praktycznie nie mam wolnego czasu, przy dwojce małych dzieci każdy moment musi być zaplanowany. A co robię tylko dla siebie? Jeśli jednak znajdę wolną chwilę to staram się nie psuć statystyk i czytam przynajmniej jedną książkę miesięcznie.

**A jak Pani widzi swoją firmę za 10 lat?**

– Widzę ją zdecydowanie na światowym poziomie. Uważam, że przez najbliższe dwa lata musimy postawić mocno na rozwój. Rozwój, a nie dalszą rozbudowę. Przedsiębiorstwo ma już bardzo dobrą bazę. Musimy w tej chwili zająć się poszukiwaniem nowych klientów i poszerzyć ofertę.

Dziękuję za rozmowę.

Iwona Petryła  
fot. Dariusz Nowaczyński





# Kobiety szykują się na Forum

W sali świdnickiego Teatru Miejskiego znów spotkają się panie z całego regionu, aby motywować się wzajemnie do aktywności społecznej, biznesowej, zawodowej, zwiększyć poczucie własnej wartości i udowodnić, że zawsze można się rozwijać i realizować marzenia. Datę drugiego Świdnickiego Forum Kobiet, połączonego z Plebiscytem „Kobieta z Pasją”, wyznaczono na piątek, 4 listopada 2016 r. To impreza dla wszystkich pań, bez względu na wiek, stan cywilny, miejsce zatrudnienia czy zamieszkania.



Zrealizowane w ubiegłym roku pierwsze Świdnickie Forum Kobiet od razu zyskało sympatię, zarówno sponsorów, parterów, jak i przede wszystkim ponad 300 wspaniałych uczestniczek. Pomysłodawcą wydarzenia jest Magdalena Rumiancew-Wróblewska, Radna Rady Miejskiej w Świdnicy, która do organizacji wydarzenia zaprosiła spółkę FRW Media Group.

Rok temu, ideę Świdnickiego Forum Kobiet udało się zrealizować skutecznie i z rozmachem. Chodziło przede wszystkim o promocję kobiecej aktywności. A to wykonano na wielu płaszczyznach. Począwszy od debaty „Kobieta spełniona”, poprzez motywacyjny wykład, nagrodzenie „Kobiet z Pasją”, a także przez wspaniałe metamorfozy i prezentację brafittingu.

Punktem kulminacyjnym pierwszego Świdnickiego Forum Kobiet było przyznanie statuetek w Plebiscybie „Kobieta z Pasją”. Kapituła wybrała laureatki spośród prawie 30 kobiet zgłoszonych do konkursu. Statuetki powędrowały do Bożeny Pytel, Marty Olejkiewicz, Jolanty Kumor i Ewy Dziwosz.

Więcej o drugim Świdnickim Forum Kobiet już niebawem na [www.naszbiznes24.pl](http://www.naszbiznes24.pl).

## Ekonomicznie, ekologicznie i z uśmiechami



Jesienią 2016 poznamy kolejnych mistrzów oszczędnej jazdy! Podczas Dolnośląskiego Rajdu o Kropelce, którego organizatorem jest spółka FRW Media Group liczy się zarówno eko-jazda, jak i spostrzegawczość. – Do udziału zapraszamy całe rodziny, bo choć główną ideą tych zawodów są ekonomia i ekologia, to jest to zawsze także wspaniała zabawa i dzień pełen atrakcji – zapowiada Robert Jagła, pomysłodawca i komandor Dolnośląskiego Rajdu o Kropelce i jednocześnie Prezes Zarządu

Funduszu Regionu Wałbrzyskiego. Szczegóły już w czerwcu.



Edycja 2015 Dolnośląskiego Rajdu o Kropelce była nie tylko jubileuszowa, ale i rekordowa. W 5. rajdzie, który ze Świdnicy jechał przez pięć powiatów, wystartowało prawie sto osób i jeden pies. W składzie jednej z rodzinnych załóg było nawet 5-miesięczne dziecko. Na trasę ostatecznie wyruszyły 32 załogi.

Triumfatorzy 5. Dolnośląskiego Rajdu o Kropelce, czyli Paweł Kawa i Monika

Kawa samochodem Renault Scenic osiągnęli spalanie ok. 3,7 oleju napędowego na 100 km i najtaniej pokonali trasę. Niemal taki sam wynik uzyskała załoga Daniel Dymurski i Katarzyna Dymurska. Pilot Tomasz Kuchara w Skodzie Citigo z silnikiem benzynowym, w klasyfikacji Grand Prix ostatecznie zajął drugie miejsce, ale triumfował za to w swojej klasie – I PB.

Już wiadomo, że tegorocznemu 6. Dolnośląskiemu Rajdowi o Kropelce towarzyszył będzie Piknik Bezpieczeństwa na świdnickim Rynku. Dla wszystkich dostępne będą symulatory eko-jazdy i bezpiecznej jazdy, a także zderzeń. Nie zabraknie też pokazów wyjątkowych samochodów i atrakcji dla dzieci.

Więcej o Dolnośląskim Rajdzie o Kropelce na stronie: [www.raidokropelce.pl](http://www.raidokropelce.pl)



Co się kryje za filiżanką kawy **Nespresso**?  
Firma, która ciepło wita swoich gości.



## NESPRESSO BUSINESS SOLUTIONS

Wielkie przedsiębiorstwa składają się z wielu małych szczegółów. Takich jak kawa. Z **Nespresso** miło zaskoczysz swoich gości, co wpłynie pozytywnie na całe spotkanie. 83%\* pracowników wierzy, że serwując **Nespresso** firma okazuje troskę o swoich klientów.

Odkryj Nespresso Business Solutions dla swojej firmy i skontaktuj się  
z Doradcą Klienta NBS na Dolnym Śląsku:  
Mariusz Kostecki

tel. 508 039 052; e-mail: [mariusz.kostecki@lyreco.com](mailto:mariusz.kostecki@lyreco.com)



NESPRESSO

EXCLUSIVE  
DISTRIBUTOR

Lyreco Polska S.A.  
Autoryzowany Dystrybutor Nespresso  
ul. Sokołowska 33, Sokołów, 05-806 Komorów  
tel.: 801 307 007, 22 730 70 07  
[kawa@lyreco.com](mailto:kawa@lyreco.com); [www.lyreco.pl](http://www.lyreco.pl)

**NESPRESSO**<sup>®</sup>  
*What else?*

\*Badanie przeprowadzone w 2014 roku przez Strategic Research wśród 1000 pracowników i 212 osób decyzyjnych w firmach zatrudniających ponad 50 pracowników, w 5 europejskich krajach.

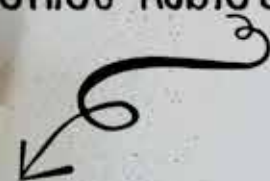
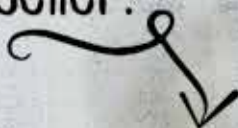


# resibo.

bestseller!

ulubieniec Kobiet\*

idealny na lato



Znajdź nas na: [www.resibo.pl](http://www.resibo.pl)  
Poznaj: [www.blog.resibo.pl](http://www.blog.resibo.pl)

\* rzucą ja dla niego mężów. Kochanków. przestają karmić zwierzęta ; -)

# Nowy zakład Pentair Poland – nowe miejsca pracy



*Dzięki nowej inwestycji staniemy się jedynym na świecie zakładem koncernu, który wytwarza pełną gamę naszych produktów – mówi Paweł Celmer, dyrektor Pentair Poland*

Nawet 250 osób w ciągu najbliższych pięciu lat będzie pracować w drugiej hali firmy Pentair Poland w Dzierżoniowie, uroczyste otwartej 19 lutego br. Już teraz do zespołu firmy dołączyło 30 nowych pracowników. Firma poszukuje przede wszystkim inżynierów i operatorów maszyn CNC oraz monterów.

Pentair Poland Sp. z o.o. z siedzibą w Dzierżoniowie jest częścią amerykańskiego koncernu, który ma ponad 100 zakładów na sześciu kontynentach, tysiące linii produktów

i ponad 8 mld dolarów rocznych przychodów.

Pentair Poland w Dzierżoniowie to jeden z liderów w dziedzinie produkcji szaf i obudów dla przemysłu maszynowego, elektrycznego, elektronicznego i IT, a także zespołów kabli grzejnych oraz zintegrowanych obudów do pomiarów termicznych.

## Dynamiczny rozwój

*– Zaczynaliśmy od produkcji szaf telekomunikacyjnych, następnie wprowadziliśmy obudowy dla przemysłu elektronicznego i elektrycznego. Wciąż rozwijamy ten*

*asortyment. Chcemy wprowadzić jednak również nowe produkty. Będą to kable grzejne oraz zintegrowane obudowy do pomiarów termicznych – wymienia Paweł Celmer, dyrektor Pentair Poland. – W ten sposób staniemy się jedynym na świecie zakładem koncernu, który wytwarza pełną gamę naszych produktów – podkreśla.*

Na szczególną uwagę zasługują zwłaszcza nowe produkty wytwarzane w Dzierżoniowie, czyli elektryczne przewody grzejne. Pentair jest światowym liderem w ich produkcji.

*– Wynaleziona przez nas innowacyjna technologia samoregulacji stosowana w przewodach grzejnych Raychem zmieniła na trwałe standardy obowiązujące w systemach ogrzewania elektrycznego. Wpływa ona na niezawodność użytkownika całego systemu grzewczego, jednocześnie obniżając koszty jego eksploatacji. Przewody grzejne Raychem zapewniają bezpieczeństwo użytkownika budynków w okresie zimowym i podnoszą komfort*



Uroczyste otwarcie drugiego zakładu Pentair Poland w Dzierżoniowie



*pomieszczeń, w których zostały zainstalowane. W zakładach przemysłowych pozwalają utrzymać funkcjonalność i bezpieczeństwo najważniejszych instalacji. Nasze kable zostały zastosowane m.in. na Stadionie Narodowym i Stadionie we Wrocławiu – mówi Paweł Celmer.*

Pentair Poland rozwija się w Dzierżoniowie bardzo dynamicznie, z roku na rok umacniając swoją pozycję i poprawiając wyniki, stąd m.in. decyzja właścicieli o rozbudowie firmy w Polsce. Rozbudowa Pentaira w Dzierżoniowie to inwestycja rzędu 50 mln zł.

Drugi zakład razem z dodatkową powierzchnią biurową ma 16000 m<sup>2</sup>. Do tej pory produkcja odbywała się w hali o powierzchni 10000 m<sup>2</sup>.

## Odpowiedzialny biznes

Pentair Poland rozpoczął produkcję w Dzierżoniowie w 2007 roku. Zatrudniał wówczas 30 osób. W latach 2008-2009 w Dzierżoniowie pracowało już 80 osób, a w 2010 roku – blisko 100 osób. Rok 2011 to już 120 pracowników, a obecnie ponad 160. Docelowo, w ciągu pięciu lat, zatrudnienie wzrośnie o 250 osób.

Pentair Poland to także firma odpowiedzialnego biznesu. W 2014 roku w Plebiscybie Gospodarczym Muflony otrzymała nagrodę właśnie w tej kategorii. Firma wspiera wiele lokalnych inicjatyw, m.in. Plebiscyt Samorządowy Lider Roku Kompasy, a w minionym roku była mecenasem Plebiscytu Gospodarczego Gwiazdy Biznesu.

Anna Augustyniak

Nasza rodzinna firma zajmuje się produkcją tłoczonych, naturalnie mętnych soków w szerokiej kombinacji smakowej. Jako główny surowiec wykorzystujemy jabłka, pochodzące z naszych upraw, podobnie jak inne składowe np. wiśnia, marchew, brzoskwinia. Zaletą tak produkowanych soków jest ich całkowita naturalność, bowiem żadne dodatkowe składniki nie są dodawane. Nie ma w nich dodatkowego cukru i wody poza tymi, które występują naturalnie w danym owocu lub warzywie. Jedynym sposobem konserwacji soków jest metoda termiczna i dzięki niej ich trwałość jest na zadowalającym poziomie. Wykorzystujemy opakowania szklane w dwóch pojemnościach (0,3 l i 0,7 l) oraz nowoczesny system bag-in-box (5 litrów i 3 litry), który umożliwia spożywanie soków do trzech tygodni po otwarciu, przy zachowaniu czystości mikrobiologicznej.

Metoda produkcji oparta jest na rozwiązaniach stosowanych przez naszych przodków. Umyte owoce i warzywa rozdrabnia się w młynku, następnie przekłada się powstałą pulpę na specjalne chusty na prasę warstwową i wyciska. Tak powstały sok poddaje się pasteryzacji i rozlewa się do opakowań końcowych.



## MACIEJOWY SAD

PRZEDSIĘBIORSTWO PRYWATNE KAR  
LUTYNIA, ul. WIŚNIOWA 4, 55-330 MIĘKINIA  
71 317 77 68, fax 317 77 63, 601 56 92 90, 605 33 11 95  
[WWW.MACIEJOWYSAD.PL](http://WWW.MACIEJOWYSAD.PL)

Obecnie oferujemy soki takie jak:

jabłkowy, jabłkowo-gruszkowy, jabłkowo-malinowy, jabłkowo-rabarbarowy, jabłko z czarną porzeczką, jabłkowo-selerowy, jabłkowo-marchewkowy, jabłkowo-buraczkowy, jabłko z mięta, jabłkowo-brzoskwiniowy.

Sezonowo występują również inne smaki w zależności od dostępnych surowców.

Wielu naukowców podkreślało wyższość naturalnych, mętnych soków nad klarownymi. Mętne soki zawierają cztery razy więcej związków z grupy polifenoli niż soki klarowne. Zapobiegają nowotworom i procesowi starzenia się oraz wzmagają ogólną odporność organizmu.

To właśnie nasz tłoczony sok jabłkowy, który jest wpisany na Listę Produktów Tradycyjnych prowadzoną przez Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi, został wytypowany jako wyjątkowy smak regionu i podczas Mistrzostw EURO 2012 witał kibiców odwiedzających Wrocław.

Nowością w naszej ofercie są herbatki owocowe oraz suszone owoce takie jak dzika róża, głóg lub czarny bez.



KAWKA



facebook.com/kawkapro



# PROFESJONALNE WYD RUKI

fotografii  
wielkoformatowej  
reklamowe  
specjalistyczne

[www.kawkapro.pl](http://www.kawkapro.pl)

tel. 602 348 350  
[kontakt@kawkapro.pl](mailto:kontakt@kawkapro.pl)





Firma Pieroth Polska Sp. z o. o. powstała w 1993 roku. Jest częścią międzynarodowej Grupy WIV zajmującej się od ponad 50 lat sprzedażą wysokogatunkowych win. Trzonem korporacji jest rodzina winiarzy Pieroth z Burg Layen nad Renem w Niemczech, która od stuleci pieczołowicie przekazuje tradycje produkcji win. Obecnie, działając na wielu kontynentach WIV oferuje wybrane wina pochodzące z najlepszych regionów upraw całego świata. Od ponad 20 lat propaguje kulturę picia win w Polsce, oferuje nie tylko wino, ale również doznania: koloru, aromatu i smaku tych wyjątkowych trunków. Zapraszamy na degustację naszych win. Osobisty doradca przybliży Państwu świat win i dostosuje się do Państwa oczekiwań i gustów.



**Jerzy Opaliński**

**Ambasador Winiarni Pieroth**

**www.wino.hm.pl**

**tel. kom. 604 474 872**

Pieroth Polska sp. z o.o. | ul. R. Maya 1 | 61-371 Poznań | NIP 851-000-37-57



## cenne wsparcie

Dzięki przyznawanym co roku dotacjom Fundusz Regionu Wałbrzyskiego wspiera liczne inicjatywy obywatelskie, oświatowe, kulturalne czy sportowe. Przekazywane stowarzyszeniom, klubom sportowym i organizacjom pożytku publicznego środki pomagają realizować wiele przedsięwzięć, na których korzystają mieszkańcy całego regionu.



# FRW wspiera mistrzów!

Szczególną wagę FRW przykładają do propagowania kultury fizycznej, która kształtuje charakter młodych ludzi oraz uczy determinacji. Wśród klubów od lat wspieranych przez Fundację jest m.in. Klub Kolarstwa Wałbrzyskiego Superior, który w każdym sezonie sportowym osiąga wspaniałe wyniki.

Tylko w ubiegłym roku zawodnicy klubu zdobyli **Medale Mistrzostw Polski i Ogólnopolskiej Olimpiady Młodzieży**, a także zwyciężyli w klasyfikacji drużynowej na **Pucharze Polski MTB**. Młodzi mistrzowie zasilający szeregi klubu dumnie reprezentują kraj w Kadryze Polski oraz na imprezach międzynarodowych, jak Mistrzostwa Europy i Świata. Ponadto zawodnicy klubu **zdołali siedem medali na Mistrzostwach Polski**, co jest najlepszym wynikiem w polskim kolarstwie górskim.

Sportowe zmagania zapewniają zawodnikom nie tylko trening ciała i charakteru, ale także pozwalają zwiedzać świat. Sportowcy reprezentowali Polskę w biało – czerwonych barwach na Mistrzostwach Europy we Włoszech, czy Mistrzostwach Świata w Andorze. W tym roku jedna z zawodniczek - Aleksandra Podgórska, została **Akademicką Wice Mistrzynią Świata** na wyścigu w Tagaytay na Filipinach!

*- Wspieranie organizacji realizujących cenne inicjatywy jest wpisane w działalność naszej fundacji. Mamy ogromną satysfakcję za każdym razem, gdy obserwujemy osiągnięcia młodych sportowców. Ich sukces jest też naszym sukcesem, bo oznacza, że otrzymana od nas pomoc dodaje im skrzydeł - mówi Prezes Zarządu Funduszu Regionu Wałbrzyskiego Robert Jagła.*

Środki udzielane przez fundację pomagają rozwijać w naszym regionie również sporty motorowe. W ubiegłym roku dzięki dofinansowaniu Wałbrzyskiego Stowarzyszenia Motocyklowego „Chełmiec” zawodnicy klubu mogli wystartować w pełnym cyklu Mistrzostw Polski i Pucharu Polski Enduro zdobywając tytuł **Drużynowego Mistrza Pucharu Polski w sezonie 2015**. Ośmiu zawodników wywalczyło tytuły **indywidualnych Mistrzów Polski i Pucharu Polski w Enduro i w Cross Country**. Ponadto stowarzyszenie z sukcesem zorganizowało prestiżowe zawody motocyklowe rangi Mistrzostw Polski, sprawiając, że Dolny Śląsk stał się silnym krajowym ośrodkiem sportów motocyklowych.

**Adriana Lisowska**





DOŚWIADCZENIE ZDOBYTE NA TRASACH RAJDOWYCH SAMOCHODOWYCH MISTRZOSTW POLSKI

# AUTO NAPRAWA



- DIAGNOSTYKA KOMPUTEROWA
- WYMIANA ROZRZĄDÓW
- WYMIANA PŁYNÓW EKSPLOATACYJNYCH
- NAPRAWA ZAWIESZEŃ
- KOMPUTEROWA GEOMETRIA KÓŁ
- WYMIANA KŁOCKÓW HAMULCOWYCH I TARCZ
- WULKANIZACJA
- SEZONOWANIE OPON



odbiór auta od klienta  
i dowóz po naprawie  
**BEZPŁATNIE**

**515 600 209**

Stawiska 7  
58-150 Strzegom

# Swidnica **24**.pl

NAJWAŻNIEJSZE WIADOMOŚCI NA JEDNEJ STRONIE  
PONAD **1.000.000** ODSŁON MIESIĘCZNIE  
PONAD **120.000** CZYTELNIKÓW MIESIĘCZNIE

**CZYTAJ! REKLAMUJ SIĘ!**

www.swidnica24.pl  
marketing@swidnica24.pl  
tel. 791 19 24 24  
Rynek 33/4  
58-100 Świdnica





## SAMOCZODY ELEKTRYCZNE NISSAN

Nissan był pierwszym producentem, który zaoferował bezemisyjną mobilność na masową skalę, wprowadzając na rynek w 2010 roku stuprocentowo elektrycznego Nissana LEAF. Model ten jest najlepiej sprzedającym się samochodem elektrycznym na świecie. Po drogach całego świata jeździ już ponad 220 000 elektrycznych Nissanów LEAF i dostawczych e-NV200.

Nissan jest tak przekonany o wydajności i niezawodności nowego akumulatora 30 kWh, zasięg 250 km na jednym ładowaniu, że zdecydował się objąć go gwarancją na 8 lat lub 160 000 km przebiegu.



**Nissan J.M. Mazur**  
**[www.jmmazur.com](http://www.jmmazur.com)**

Wałbrzych, ul. Noworudzka 4  
tel. 74 887 81 04, 74 887 81 00





**GŁOGÓW - OTWARTY**



**GŁOGÓW - DOBRZE ZLOKALIZOWANY**



**GŁOGÓW - NOWOCZESNY**

**Prezydent Miasta - Rafael Rokaszewicz**  
tel. 76 7265 400  
e-mail: sekretariat@glogow.um.gov.pl  
[www.glogow.pl](http://www.glogow.pl)

Urząd Miejski w Głogowie  
Rynek 10  
67-200 Głogów  
📍 [glogow.gmina.miejska](https://glogow.gmina.miejska)







Jedna z najbardziej udanych serii modelowych w historii przemysłu motoryzacyjnego zaczęła swoją spektakularną karierę 20 lat temu: w 1996 roku Škoda Auto po raz pierwszy pokazała światu limuzynę Octavia. Przez kolejne dwie dekady model ten rozwijał błyskotliwą karierę: stał się międzynarodowym hitem sprzedaży, który niezmiennie jest jednym z najlepiej sprzedających się modeli Škody. Kompaktowy wóz odegrał przez ten czas kluczową rolę w udanym rozwoju czeskiej marki i osiągnięciu przez nią silnej pozycji, którą dzisiaj piastuje.

Nieźródnane połączenie ponadprzeciętnej przestrzeni, nowoczesnych silników i najwyższego poziomu bezpieczeństwa zawarte w przystępnej cenie stało się wzorem do naśladowania dla wszystkich kolejnych modeli czeskiej marki. Przez 20 lat od debiutu pierwszej generacji modelu Octavia po różne wersje kompaktowego modelu czeskiej marki sięgnęło w sumie 5 milionów klientów z całego świata.

Prace nad nowym modelem rozpoczęto w roku 1992, rok po wejściu Škody w ramy Grupy Volkswagen. Samochód opracowywano wokół zupełnie nowej platformy, rozwijanej przez Grupę równolegle z założeniami leżącymi u podstaw Octavii. Z pomocą nowoczesnych technologii komputerowych CAD inżynierowie zaprojektowali sztywne nadwozie, podczas gdy zespół stylistów Škody z Mladá Boleslav kierowany przez Dirka van Braeckela nakreślił ponadczasowy, cha-

## Ósmy cud Škody, czyli 20 lat modelu Octavia

rakterystyczny kształt modelu, nie do pominięcia z żadnym innym samochodem.

Podczas rozwoju Octavii ogromną wagę przyłożono do kwestii aktywnego i pasywnego bezpieczeństwa. Obok znanych już wcześniej, z modelu Felicia, czołowych poduszek powietrznych, marka po raz pierwszy zaoferowała równolegle boczne poduszki powietrzne, umieszczone w oparciach foteli. Rozwiązaniem wyróżniającym ten model była praktyczna tylna pokrywa typu lift-back, gwarantująca doskonały dostęp do dużego bagażnika o pojemności 528 litrów (rozrastającego się do aż 1 328 litrów po złożeniu oparć tylnych siedzeń).

Škoda Octavia zadebiutowała na rynku w roku 1996 z dwoma czterocylindrowymi jednostkami benzynowymi i jedną wysokoprężną. Gamę otwierał motor 1.6 MPI o mocy 75 KM, powyżej pozycjonowana była wersja 1.8 20V o mocy 125 KM.

Nowoczesny turbodiesel z bezpośrednim wtryskiem paliwa 1.9 TDI generował 90 KM przy średnim zużyciu paliwa wynoszącym zaledwie 5,1 l/100 km. Škoda stopniowo rozszerzała portfolio napędowe tego modelu, dodając między innymi bardzo oszczędną wersję 1.9 SDI/68 KM oraz dynamiczną 1.8 20V Turbo/150 KM.

Pierwsza Octavia Combi dołączyła do gamy w maju 1998 roku po debiucie na marcowym Geneva Motor Show. Nowa wersja nadwozia szybko stała się ulubioną odmianą klientów, zwłaszcza w krajach europej-

skich. W 1999 roku wzbogacono ją o opcję napędu na cztery koła.

Škoda wybrała dla tego samochodu nazwę Octavia w nawiązaniu do bardzo udanego modelu z przeszłości o tej samej nazwie. W latach 1959–1964 wyprodukowano 364 000 sztuk Octavii w fabrykach w Mladá Boleslav i Kvasiny. Łacińskie słowo „Octavia” oznacza „ósma” – był to ósmy „nowoczesny” model czeskiej marki z niezależnym zawieszeniem, które zadebiutowało w roku 1933.

Druga generacja Octavii okazała się godnym następcą czeskiego bestsellera: pomiędzy rokiem 2004 a 2013 Škoda sprzedała aż 1,6 miliona limuzyn i 900 000 sztuk kombi tego modelu. W tym czasie Octavia zanotowała debiut wielu ważnych innowacji technologicznych, jak dwusprzęgłowej skrzyni automatycznej DSG i bezpośredniego wtrysku paliwa w silnikach benzynowych.

Trzecia generacja modelu stanowiła jak dotąd największą rewolucję w historii tej serii. Na rynku zadebiutowała w listopadzie 2012 roku, a w marcu 2016 roku w Mladá Boleslav świętowano już produkcję miliona egzemplarzy tej serii.

Łącznie czeska marka zbudowała przez dwadzieścia lat aż pięć milionów swojego najbardziej znanego modelu. Obok zakładów w Mladá Boleslav, model Octavia produkowany jest także w Chinach, Indiach, Rosji i Kazachstanie.

(piw)  
fot. Škoda

MĄDRE ROZWIĄZANIA DLA BIZNESU

# CentrumTMT

**FLOTA**

CENTRUM TMT AUTORYZOWANY DEALER MAREK SKODA & OPEL,  
OBECNY NA RYNKU MOTORYZACYJNYM OD 1998 ROKU.  
WYKORZYSTAJ NASZE DOŚWIADCZENIE W PROWADZONYM PRZEZ SIEBIE  
BIZNESIE. SKONTAKTUJ SIĘ Z DZIAŁEM FLOTY:

SYLWIA ZADKA      **793 155 010**  
MIŁOSZ PŁACHYTKA   **534 778 474**  
MONIKA PUDEŁKO    **884 996 994**

[www.centrumtmt.com.pl](http://www.centrumtmt.com.pl)



SKODA



Wir lieben Autos.



# Rajdowa życiówka Krysiaka

W sezonie 2016 załoga Paweł Krysiak i Paweł Gacek podjęła heroiczne wyzwanie przesiadki do Forda Fiesty R2 i klasy 4F. Przed tegoroczną inauguracją Castrol Inter Cars Rajdowych Samochodowych Mistrzostw Polski team odbył zaledwie krótkie testy, które były jedynie zapoznaniem z zupełnie nowym samochodem.

Debiutanci w 4F, swoje zadanie wykonali perfekcyjnie. Startując w jednej z najliczniejszych klas, w której trzon stanowili zawodnicy z dużym doświadczeniem i mistrzowskimi tytułami, natychmiast nawiązali walkę z czołówką.

*- Jechało nam się wspaniale, mimo tego, że tak naprawdę dopiero na pierwszych kilometrach oesowych poznawaliśmy auto. Naszym celem była meta, bo wiedzieliśmy, że choć Fiesta prowadzi się rewelacyjnie, to potrzebujemy jeszcze treningu. To, co udało się zrobić na Świdnickim, to nie było maksimum naszych możliwości – mówi Paweł Krysiak, zawodnik ze Strzegomia, który w tym sezonie będzie niewątpliwie jednym z pretendentów do Mistrzostwa Polski w 4F.*

W konsekwencji czystej i dynamicznej jazdy Paweł Krysiak i Paweł Gacek uplasowali się na 2. miejscu w stawce. Do zwycięzców Rafała Kręciocha i Tomasza Borko, w bliźniaczej Fieście z Evo Techu, stracili 39,5 sek. W tyle, ze stratą 22,2 zostawili m.in. Mistrzów Polski 2015 Marcina Górnego i Zbigniewa Cieślara.

Tegoroczny plan startów Pawła Krysiaka i Pawła Gacka zakłada 5 spośród 6 rund rozgrywanych w cyklu Castrol Inter Cars Rajdowych Samochodowych Mistrzostwach Polski. Załoga stawia na eliminacje asfaltowe, świadomie rezygnując z udziału w rundzie szutrowej, która wymagałaby dodatkowych nakładów finansowych.

*- Nie ukrywam, że ciągle walczymy o budżet na dalszą część sezonu i z przyjemnością w naszym gronie powitamy nowych sponsorów. Do kolejnego startu mamy niespełna cztery miesiące i wiem, że będzie to czas walki i pie-*



**Wspaniały debiut w aucie klasy R2 podczas 44. Rajdu Świdnickiego – KRAUSE zaliczyli Paweł Krysiak i Paweł Gacek. Załoga Automobilklubu Ziemi Kłodzkiej, w Fordzie Fiesta z Evo Techu, wywalczyła 2. miejsce w 4F, pokonując m.in. aktualnych Mistrzów Polski w tej stawce. Trzeba podkreślić, że meta i jednocześnie 12. pozycja w klasyfikacji generalnej zawodów, to niewątpliwie „życiówka” Krysiaka i Gacka.**

*niądze – mówi Paweł Krysiak. - Serdecznie dziękuję wszystkim, którzy wspierali finansowo i rzeczowo nasz start. Wielkie podziękowania dla zespołu Evo Tech za możliwość pojechania i perfekcyjne przygotowanie auta. Duży wkład w ten start mieli także Rafał Kręcioch i Tomasz Kramarczyk, naprawdę dzięki chłopaki! – podkreśla.*

W klasyfikacji generalnej 44. Rajdu Świdnickiego – KRAUSE zwyciężyli Grzegorz Grzyb z Robertem Hundlą. Załoga startująca Fordem

Fiestą R5 od początku pokazywała wysoką formę, tocząc wspaniałą walkę na kultowych odcinkach specjalnych Przedgórze Sudeckiego. Drugie miejsce, ze stratą 24 sekund zajęli Jakub „Colin” Brzeziński z Bartłojem Bobą. Na najniższym stopniu podium zakończyli występ Jarosław Kołtun z Ireneuszem Pleskotem, również Fordem Fiestą R5. Ich strata na mecie to 2 min i 22,7 sekundy.

**Sebastian Kościółek  
fot. Krzysztof Babisz**



**f Paweł.Krysiak.Rally.Team**



Innovation  
that excites

# NOWY NISSAN NAVARA.

WYTRZYMAŁY. MOCNY.  
BARDZIEJ INTELIGENTNY NIŻ KIEDYKOLWIEK.



1 t ładowności, 3,5 t uciążu



Zawieszenie 5-drażkowe



Niskie koszty użytkowania



System kamer 360°

**BĄDŹ PIERWSZY!**

**Nissan J.M. Mazur**  
[www.jmmazur.com](http://www.jmmazur.com)

Wałbrzych, ul. Noworudzka 4  
tel. 74 887 81 04, 74 887 81 00

## YOU+ NISSAN

NASZA OBIETNICA. TWÓJ SPOKÓJ.

Gdziekolwiek, Kiedykolwiek, Cokolwiek.

Po prostu zadzwoń +48 801 64 77 26\*\*\*, a zjawiemy się na miejscu.\*\*\*\*

- Bezpłatny Samochód Zastępczy\*\*
- Najwyższa Jakość w Najlepszej Cenie\*\*
- Bezpłatna Kontrola Pojazdu\*\*
- Bezterminowy Nissan Assistance\*\*

\*Fabryczna 5-letnia gwarancja ograniczona jest do przebiegu 160 000 km na całą gamę samochodów dostawczych. Zdjęcia są jedynie ilustracją. Dane i fakty podane w niniejszej reklamie służą wyłącznie celom informacyjnym i nie stanowią oferty zawarcia umowy. Zużycie paliwa w cyklu mieszanym: 6,4-7,0 l/100 km, emisja CO<sub>2</sub>: 169-183 g/km. \*\* Szczegóły Obietnicy Nissana Dostępne Są w Ogólnych Warunkach Umowy. \*\*\* Z zagranicy: +36 1 371 5496 \*\*\*\*Dostępność 24 godziny na dobę dotyczy usługi Nissan Assistance, infolinia dotycząca pozostałych usług jest dostępna w dni robocze w godzinach 9-17.



## Wspieramy przedsiębiorczość

- ✓ 2,5 tys. pożyczek na kwotę 231 mln zł
- ✓ najlepsze warunki dla przedsiębiorców
- ✓ bezpłatne szkolenia i konferencje
- ✓ promocja i integracja środowiska biznesowego



## Jesteśmy odpowiedzialni społecznie

- ✓ 100 inicjatyw wspieranych co roku
- ✓ propagowanie kultury fizycznej i sportu, działalności kulturalnej, działalności oświatowej, dobroczynności i ochrony zdrowia



[www.frw.pl](http://www.frw.pl)

### Fundusz Regionu Wałbrzyskiego

ul. Limanowskiego 15  
58-300 Wałbrzych  
mail: [pozyczki@frw.pl](mailto:pozyczki@frw.pl)

tel. +48 74 66 44 810  
fax. +48 74 66 44 822  
mail: [biuro@frw.pl](mailto:biuro@frw.pl)



Fundusz  
Regionu  
Wałbrzyskiego